

Acest chestionar trebuie completat de toate persoanele (un formular de persoană), înainte de a avea acces în incinta șantierului.  
This questionnaire must be filled out by everybody (one form per person), before entering the yard.

Denumire firmă (Company) .....

Data (Date) .....

Prenume și nume de familie (First and last name) .....

Număr personal (Staff number) .....

**Dacă vă simțiți bolnav sau dacă prezentați simptomele indicate mai jos, vă rugăm să vă adresați unui medic și vă rugăm să nu intrați în incinta șantierului!**

If you feel ill or if you have below mentioned symptoms, please contact a doctor and do not enter the shipyard!



Fieber oder erhöhte Körpertemperatur  
Fever or increased body temperature



Halschmerzen oder Kratzen im Hals  
Sore throat or scratchy throat



Trockener Husten  
Dry cough



Muskel- und Kopfschmerzen  
Muscle and headache



Atembeschwerden oder Atemnot  
Difficulty breathing

**Vă rugăm să răspundeți la următoarele întrebări:**

Please answer the following questions:

**1. Dispuneți de o documentație de vaccinare corespunzătoare cu privire la vaccinarea încheiată complet anti-COVID 19 cu un vaccin aprobat în UE și care v-a fost administrat cu cel puțin 15 zile în urmă?**

Do you have appropriate vaccination documentation of a fully completed vaccination against the corona virus SARS-CoV-2 with a vaccine licensed in the EU at least 15 days ago?

Da/Yes  Nu/No  Nespecificat/not specified

**2. Ați avut contact în ultimele 14 zile cu persoane care sunt infectate acut cu coronavirus?**

In the last 14 days, have you had contact with a confirmed case of coronavirus?

Da/Yes  Nu/No

**3. Ați călătorit în ultimele 14 zile în afara UE sau ați fost într-o țară desemnată drept zonă de risc din cadrul UE mai mult de 24 de ore?**

Have you been in a risk area defined by the Robert Koch Institute\* for more than 24 hours in the past 14 days?

\*Lista zonelor de risc / \*List of Risk areas:

Da/Yes  Nu/No



**3.1. Dacă ați bifat „Da”:**

If you selected „Yes”:

**Ați luat contact cu DSP-ul competent și ați fost eliberat de acesta de obligația carantinei?**

Have you contacted the responsible health authority and have you been exempted from the quarantine obligation by them?

Informații suplimentare / Further information:

Da/Yes  Nu/No



**Prin semnătura mea confirm faptul că voi respecta măsurile de prevenție a coronavirusului, în incinta șantierului. Știu că pot găsi măsurile actuale de prevenție pe site-ul NEPTUN WERFT și mă informez, în mod regulat, dacă există schimbări.**

With my signature I confirm that I comply with the Corona prevention measures on the shipyard. I know that I can check the current prevention measures via the NEPTUN WERFT website and keep myself posted on the latest changes.

**Confirm că îmi sunt cunoscute regulile de igienă și de distanțare de bază și că le respect.**

I also adhere to the behaviour to avoid infections.

**Confirm că informațiile furnizate anterior sunt corecte și adevărate. Sunt conștient că informațiile incorecte pot avea un impact semnificativ asupra situației sănătății publice și că pot fi tras la răspundere pentru orice prejudiciu pe care l-am provocat intenționat sau prin neglijență gravă. Asigur că voi completa din nou activ acest chestionar dacă am fost într-o zonă de risc.**

I hereby confirm that the information provided above is true and correct. I am aware that providing false information can have a significant impact on the public health situation and that I can be held liable for damages caused by me intentionally or through gross negligence. I confirm to fill out this questionnaire again if I have been in a risk area.

**Data și semnătura**

(Date and Signature) .....

**Aviz privind protecția datelor /Data protection statement:**

Consultați afișul de la porțile de acces și/sau [www.meyerwerft.de](http://www.meyerwerft.de) sau utilizați codul QR de mai jos.

În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să contactați responsabilul nostru cu protecția datelor (la adresa de e-mail: [privacy@meyerwerft.de](mailto:privacy@meyerwerft.de))

See posting at the gates and/or [www.meyerwerft.de](http://www.meyerwerft.de) or use the QR-code.

For questions please contact our data protection officer ( E-Mail: [privacy@meyerwerft.de](mailto:privacy@meyerwerft.de))



Vă rugăm să  
predați  
completat la  
poartă. Please  
submit the  
completed  
questionnaire